

## Herstellerinformationen

KIHARA Arita yaki Nishimatsuura-gun, 844-0024 Arita-cho Japan - Saga  
<http://e-kihara.co.jp/> /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Teekanne und Teeschalen sind für die Zubereitung und das Servieren von Tee vorgesehen. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck. Bitte beachten Sie, dass Lippenstift mit starker Klebekraft Flecken verursachen kann. Bitte waschen Sie es unbedingt vor dem Gebrauch. Obwohl die hohe Plattform poliert wurde, ziehen Sie sie bitte nicht auf Oberflächen, die leicht zerkratzt werden können, wie z. B. Tische. Es besteht Verletzungsgefahr.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne und Teeschalen nicht auf direktem Feuer oder heißen Platten. Füllen Sie die Teekanne mit heißem, nicht mehr kochendem Wasser, und gießen Sie den Tee in die Teeschalen. Bitte vermeiden Sie insbesondere, das Produkt nach dem Erhitzen in Wasser zu tauchen, es auf kaltes Metall oder in die Nähe von nassen Bereichen zu stellen und es keinen plötzlichen Temperaturschwankungen auszusetzen. Abhängig von der Form des Behälters sowie der Art und Menge der zu erhitzenden Lebensmittel kann es zu unerwartet hohen Temperaturen kommen. Bitte mit Vorsicht behandeln.
3. Reinigung: Reinigen Sie die Teekanne und Teeschalen von Hand mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm. Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberflächen beschädigen können. Wenn Sie über Flecken besorgt sind, versuchen Sie es mit einem handelsüblichen Küchenbleichmittel.

### Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Sowohl die Teekanne als auch die Teeschalen können heiß werden. Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden, besonders beim Servieren.
2. Bruchgefahr: Teekanne und Teeschalen sind zerbrechlich. Lassen Sie sie nicht fallen und stellen Sie sicher, dass sie auf stabilen, ebenen Flächen

stehen. Zerbrochene Teile und Fragmente sind äußerst gefährlich. Gehen Sie daher vorsichtig damit um.

3. Nicht für Mikrowelle und Spülmaschine geeignet: Teekanne und Teeschalen sind weder mikrowellen- noch spülmaschinenfest.

### **Sicherheitshinweise**

1. Kinder: Halten Sie die Teekanne und Teeschalen von Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch zerbrochene Teile zu vermeiden.
  2. Rissbildung: Verwenden Sie Teekanne und Teeschalen nicht mehr, wenn sie Risse oder andere Schäden aufweisen, um ein Brechen während der Nutzung zu verhindern.
  3. Originalität: Teekanne und Teeschalen werden von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind ein Zeichen von Qualität und kein Mangel.
- 

## **English**

### **Product Safety Notice**

#### **Handling Instructions**

1. Use: This teapot and tea cups are intended for the preparation and serving of tea. Do not use them for any purposes other than their intended use. Please note that lipstick with strong adhesive properties may cause stains. Please make sure to wash it before use. Although the high platform has been polished, please do not drag it on surfaces that can be easily scratched, such as tables. There is a risk of injury.
2. Temperature: Do not use the teapot and tea cups on direct fire or hot plates. Fill the teapot with hot, not boiling water, and pour the tea into the tea cups. Please avoid especially dipping the product in water after heating, placing it on cold metal or near wet areas, and exposing it to sudden temperature changes. Depending on the shape of the container as well as the type and amount of food to be heated, unexpectedly high temperatures may occur. Handle with care.
3. Cleaning: Clean the teapot and tea cups by hand with warm water and a soft sponge. Avoid harsh cleaning agents or abrasives as they may damage the surfaces. If you are concerned about stains, try using a commercial kitchen bleach.

#### **Warning Notices**

1. Heat Hazard: Both the teapot and tea cups can become hot. Use a cloth or gloves to prevent burns, especially when serving.

2. Breakage Hazard: Teapot and tea cups are fragile. Do not drop them and make sure they are placed on stable, flat surfaces. Broken parts and fragments are extremely dangerous, so handle with care.
3. Not Suitable for Microwave and Dishwasher: Teapot and tea cups are not microwave or dishwasher safe.

## **Safety Instructions**

1. Children: Keep the teapot and tea cups away from children to prevent burns or injuries from broken parts.
2. Cracking: Do not use the teapot and tea cups if they have cracks or other damage to prevent breakage during use.
3. Originality: Teapot and tea cups are handmade. Small variations in shape and color are a sign of quality and not a defect.

## **Français**

### **Avis de sécurité des produits**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : Cette théière et ces tasses à thé sont destinées à la préparation et au service du thé. Ne les utilisez pas à d'autres fins que celles prévues. Veuillez noter que le rouge à lèvres à forte adhérence peut causer des taches. Veuillez les laver avant utilisation. Bien que la surface soit polie, veuillez ne pas la poser sur des surfaces facilement rayables comme les tables. Risque de blessure.
2. Température : N'utilisez pas la théière et les tasses à thé sur un feu direct ou des plaques chaudes. Remplissez la théière avec de l'eau chaude mais non bouillante, et versez le thé dans les tasses. Évitez particulièrement de plonger le produit dans l'eau après chauffage, de le poser sur du métal froid ou à proximité de zones humides, et de l'exposer à des variations soudaines de température. Selon la forme du contenant et le type et la quantité d'aliments à chauffer, des températures élevées inattendues peuvent se produire. Manipulez avec précaution.
3. Nettoyage : Nettoyez la théière et les tasses à thé à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce. Évitez les produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager les surfaces. En cas de taches persistantes, essayez un agent de blanchiment ménager.

#### **Avertissements**

1. Risque de chaleur : La théière et les tasses à thé peuvent devenir chaudes. Utilisez un torchon ou des gants pour éviter les brûlures, en particulier lors du service.

2. Risque de casse : La théière et les tasses à thé sont fragiles. Ne les laissez pas tomber et assurez-vous qu'elles sont posées sur des surfaces stables et planes. Les morceaux cassés et les fragments sont extrêmement dangereux. Manipulez-les avec précaution.
3. Non adapté au micro-ondes et au lave-vaisselle : La théière et les tasses à thé ne sont ni adaptées au micro-ondes ni au lave-vaisselle.

### **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez la théière et les tasses à thé hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures causées par des morceaux cassés.
2. Fissures : Cessez d'utiliser la théière et les tasses à thé s'ils présentent des fissures ou d'autres dommages pour éviter toute casse pendant l'utilisation.
3. Originalité : La théière et les tasses à thé sont fabriquées à la main. De légères variations de forme et de couleur sont le signe d'une qualité et non d'un défaut.

## **Nederlands**

### **Productveiligheidsinstructies**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: Deze theepot en theekopjes zijn bedoeld voor het zetten en serveren van thee. Gebruik ze niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn. Let op dat lippenstift met sterke kleefkracht vlekken kan veroorzaken. Was het voor gebruik grondig af. Hoewel het hoge platform is gepolijst, plaats het niet op oppervlakken die gemakkelijk kunnen worden bekrast, zoals tafels. Er bestaat gevaar voor letsel.
2. Temperatuur: Gebruik de theepot en theekopjes niet op direct vuur of hete platen. Vul de theepot met heet, niet meer kokend water en schenk de thee in de theekopjes. Vermijd vooral om het product na verwarming in water te dompelen, het op koud metaal te plaatsen of in de buurt van natte gebieden en stel het niet bloot aan plotselinge temperatuurschommelingen. Afhankelijk van de vorm van de container en de aard en hoeveelheid van de voedingsmiddelen die worden verwarmd, kunnen er onverwacht hoge temperaturen ontstaan. Behandel het met zorg.
3. Reiniging: Reinig de theepot en theekopjes met de hand met warm water en een zachte spons. Vermijd agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen. Als u zich zorgen maakt over vlekken, probeer dan een gangbaar keukenbleekmiddel.

## Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Zowel de theepot als de theekopjes kunnen heet worden. Gebruik een doek of handschoenen om brandwonden te voorkomen, vooral bij het serveren.
2. Breukgevaar: De theepot en theekopjes zijn breekbaar. Laat ze niet vallen en zorg ervoor dat ze op stabiele, vlakke oppervlakken staan. Gebroken onderdelen en fragmenten zijn uiterst gevaarlijk. Ga er dus voorzichtig mee om.
3. Niet geschikt voor magnetron en vaatwasser: De theepot en theekopjes zijn niet geschikt voor de magnetron of vaatwasser.

## Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: Houd de theepot en theekopjes uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen door gebroken onderdelen te voorkomen.
2. Scheurvorming: Gebruik de theepot en theekopjes niet meer als ze scheuren of andere schade vertonen om breuk tijdens gebruik te voorkomen.
3. Originaliteit: De theepot en theekopjes worden met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn een teken van kwaliteit en geen gebrek.

## Italiano

### Avviso sulla sicurezza del prodotto

#### Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questa teiera e le tazze da tè sono destinate alla preparazione e al servizio del tè. Non utilizzarle per altri scopi diversi da quelli previsti. Si prega di notare che il rossetto ad alta aderenza può causare macchie. Si prega di lavarle prima dell'uso. Anche se la superficie è stata lucidata, si prega di non posizionarla su superfici che possono graffiarsi facilmente, come ad esempio i tavoli. C'è il rischio di ferirsi.
2. Temperatura: Non utilizzare la teiera e le tazze da tè direttamente sul fuoco o su piastre calde. Riempire la teiera con acqua calda, non bollente, e versare il tè nelle tazze da tè. Si prega di evitare soprattutto di immergere il prodotto in acqua dopo il riscaldamento, di posizionarlo su metallo freddo o vicino a zone umide e di non esporlo a brusche variazioni di temperatura. A seconda della forma del contenitore e del tipo e della quantità di cibo da riscaldare, potrebbero verificarsi temperature inaspettatamente alte. Si prega di maneggiare con cautela.
3. Pulizia: Pulire la teiera e le tazze da tè a mano con acqua calda e una spugna morbida. Evitare detersivi o abrasivi aggressivi, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Se si sono preoccupati per le macchie, provare con un candeggina per cucina disponibile in commercio.

## **Avvertenze**

1. Pericolo di calore: Sia la teiera che le tazze da tè possono diventare calde. Utilizzare un panno o guanti per evitare scottature, specialmente durante il servizio.
2. Pericolo di rottura: La teiera e le tazze da tè sono fragili. Non farle cadere e assicurarsi che siano posizionate su superfici stabili e piane. I pezzi rotti e i frammenti sono estremamente pericolosi. Pertanto, maneggiarli con cura.
3. Non adatto a microonde e lavastoviglie: La teiera e le tazze da tè non sono adatte né al microonde né alla lavastoviglie.

## **Avvertenze di sicurezza**

1. Bambini: Tenere la teiera e le tazze da tè lontane dai bambini per evitare scottature o ferite causate da pezzi rotti.
2. Formazione di crepe: Non utilizzare più la teiera e le tazze da tè se presentano crepe o altri danni, per evitare rotture durante l'uso.
3. Originalità: La teiera e le tazze da tè sono realizzate a mano. Piccole deviazioni nella forma e nel colore sono un segno di qualità e non un difetto.

## **Português**

### **Aviso de segurança do produto**

#### **Instruções de manuseio**

1. Utilização: Esta chaleira e xícaras de chá são destinadas para preparar e servir chá. Não as utilize para outros fins além do previsto. Por favor, note que batom de alta aderência pode causar manchas. Lave-as antes de usar. Embora a superfície tenha sido polida, evite arrastá-la em superfícies que possam ser facilmente arranhadas, como mesas. Existe perigo de ferimentos.
2. Temperatura: Não utilize a chaleira e xícaras de chá diretamente no fogo ou em placas quentes. Encha a chaleira com água quente, não fervente, e despeje o chá nas xícaras. Evite mergulhar o produto em água após aquecimento, colocá-lo em metal frio ou próximo de áreas molhadas, e evite exposição a mudanças bruscas de temperatura. Dependendo da forma do recipiente e do tipo e quantidade de alimentos a serem aquecidos, altas temperaturas inesperadas podem ocorrer. Manuseie com cuidado.
3. Limpeza: Limpe a chaleira e xícaras de chá à mão com água morna e uma esponja macia. Evite produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar as superfícies. Se estiver preocupado com manchas, experimente um alvejante de cozinha comum.

## Avisos

1. Perigo de calor: Tanto a chaleira quanto as xícaras de chá podem ficar quentes. Use um pano ou luvas para evitar queimaduras, especialmente ao servir.
2. Perigo de quebra: A chaleira e as xícaras de chá são frágeis. Não as deixe cair e certifique-se de que estão em superfícies estáveis e planas. Partes quebradas e fragmentos são extremamente perigosos. Portanto, manuseie com cuidado.
3. Não adequado para micro-ondas e lava-louças: A chaleira e as xícaras de chá não são seguras para micro-ondas nem para lava-louças.

## Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha a chaleira e as xícaras de chá longe das crianças para evitar queimaduras ou ferimentos causados por partes quebradas.
2. Riscos de rachaduras: Não use mais a chaleira e as xícaras de chá se apresentarem rachaduras ou outros danos, para evitar quebras durante o uso.
3. Originalidade: A chaleira e as xícaras de chá são feitas à mão. Pequenas variações de forma e cor são sinais de qualidade e não defeitos.

## Lëtzebuergesch

## Produktsécherheits-Hinweis

### Handhabungshinweis

1. Verwendung: Dës Teekann a Teeschalen sinn fir d'Zubereedung an d'Servéieren vum Tee geduecht. Benotzt et net fir aner Zwecker wéi den vorgeseenen Zweck. Gitt w.e.g. drop op, dass Lippeschten mat staarker Kleefkraaft Flecken verursaachen kéint. Wäsch et unbedéngt virun der Benetzung. Obwuel d'haich Plattform poléiert gouf, zéit se w.e.g. net op Flächen, déi léischt zerkratzt kënnen ginn, wéi z. B. Tësch. Et besteet Verletzungsgeféier.
2. Temperatur: Benotzt d'Teekann a Teeschalen net op direktem Feier oder heeschen Platen. Fëllt d'Teekann mat heessem, net méi kachendem Waasser, an gießt de Tee an d'Teeschalen. Vermeidt besonnesch, datt Produkt no der Erwaermung an Waasser ze stiechen, et op kaltes Metall ze stellen oder an d'Noriicht vun nassen Zonen ze setzen an et keng plötzlech Temperaturschwankungen aussetzen. Ofhängeg vun der Form vum Behälter souwéi der Aart an der Menge vun de Leit, déi erhëtzt ginn, kann et zu onerwaart hiegen Temperaturen kommen. Behandelt et mat Vorsicht.
3. Reinigung: Rengt d'Teekann a Teeschalen mat der Hand mat waarmem Waasser an engem doucem Schwamm. Vermeidt scharf Rengungsmëttel

oder Scheiermüttel, well déi d'Oberflächen beschuedegen kënnen. Wann Dir iwwer Flecken besuergt sidd, probéiert et mat engem handelsübleche Kichenbleichmüttel.

### **Warnhinweis**

1. Hëtzegeféier: Souwuel d'Teekann wéi och d'Teeschalen kënnen heescht ginn. Benotzt e Schlooss oder Handschonger, fir Verbrennungen ze vermeiden, besonnesch beim Servéieren.
2. Bruchgeféier: D'Teekann a Teeschalen sinn zerbrecklech. Lass et net falen an stellt sécher, datt se op stabile, éischte Flächen stinn. Zerbrach Partien an Fragmenter sinn extrem geféierlech. Gitt dofir behaart domat em.
3. Net fir Mikrowell a Spülmaschinn geeegent: D'Teekann a Teeschalen sinn weder mikrowell- nach spülmaschinnfest.

### **Sécherheets-Hinweis**

1. Kanner: Hält d'Teekann a Teeschalen vun de Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch zerbrecklech Deeler ze vermeiden.
2. Rissbildung: Benotzt d'Teekann a Teeschalen net méi, wann se Rësser oder aner Schiede weisen, fir e Brechen während der Benotzung ze verhënneren.
3. Originalitéit: D'Teekann a Teeschalen ginn handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form an Faarf sinn e Zeechen vu Qualitéit an keen Mangel.

## **Suomalainen**

### **Tuoteturvallisuusohje**

#### **Käyttöohjeet**

1. Käyttö: Tämä teekannu ja teekupit on tarkoitettu teen valmistukseen ja tarjoiluun. Älä käytä niitä muihin tarkoituksiin kuin niihin, joihin ne on tarkoitettu. Huomaa, että voimakkaasti kiinnittyvä huulipuna voi aiheuttaa tahroja. Pese ne ehdottomasti ennen käyttöä. Vaikka korkea alusta on kiillotettu, älä vedä sitä helposti naarmuuntuville pinnoille, kuten pöydille. Siinä on loukkaantumisvaara.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua ja teekuppeja suoralla tulella tai kuumilla levyillä. Täytä teekannu kuumalla, ei enää kiehuvalla vedellä ja kaada tee teekuppeihin. Vältä erityisesti tuotteen upottamista veden lämmittämisen jälkeen, asettamista kylmälle metallille tai lähelle kosteita alueita ja altistamista äkillisille lämpötilanvaihteluille. Säiliön muodon ja lämmitettävien elintarvikkeiden laadun ja määrän mukaan voi esiintyä odottamattoman korkeita lämpötiloja. Käsittele varovasti.
3. Puhdistus: Pese teekannu ja teekupit käsin lämpimällä vedellä ja pehmeällä sienellä. Vältä teräviä puhdistusaineita tai hankaavia aineita, koska ne



voivat vahingoittaa pintoja. Jos olet huolissasi tahroista, kokeile kaupallisesti saatavilla olevaa keittiön valkaisuainetta.

## Varoitukset

1. Lämpövaara: Sekä teekannu että teekupit voivat kuumeta. Käytä liinaa tai hanskoja palovammojen välttämiseksi, erityisesti tarjoillessa.
2. Rikkoutumisvaara: Teekannu ja teekupit ovat hauraita. Älä pudota niitä ja varmista, että ne ovat vakaalla, tasaisella alustalla. Rikkoutuneet osat ja sirpaleet ovat äärimmäisen vaarallisia. Käsittele niitä siis varovasti.
3. Ei sovellu mikroaaltouuniin eikä astianpesukoneeseen: Teekannu ja teekupit eivät kestä mikroaaltouunia eivätkä astianpesukonetta.

## Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannu ja teekupit poissa lasten ulottuvilta, jotta vältetään palovammoilta tai vahingoilta rikkoutuneiden osien vuoksi.
2. Halkeamat: Älä käytä teekannua ja teekuppeja enää, jos niissä on halkeamia tai muita vaurioita, jotta rikkoutuminen käytön aikana estetään.
3. Alkuperäisyys: Teekannu ja teekupit valmistetaan käsin. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat laadun merkki eivätkä vika.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Denne tekande og tekopper er beregnet til at tilberede og servere te. Brug det ikke til andre formål end det til tænkte formål. Vær opmærksom på, at læbestift med stærk klæbeevne kan forårsage pletter. Vask det venligst grundigt inden brug. Selvom den høje platform er poleret, træk den venligst ikke over overflader, der let kan blive ridset, såsom borde. Der er risiko for skader.
2. Temperatur: Brug ikke tekanden og tekopperne direkte på ild eller varme plader. Fyld tekanden med varmt, ikke længere kogende vand, og hæld teen i tekopperne. Undgå især at dyppe produktet i vand efter opvarmning, placere det på koldt metal eller i nærheden af våde områder og udsætte det for pludselige temperaturændringer. Afhængigt af beholderens form samt typen og mængden af mad, der skal opvarmes, kan der opstå uventet høje temperaturer. Vær forsigtig.
3. Rengøring: Rengør tekanden og tekopperne i hånden med varmt vand og en blød svamp. Undgå skrappe rengøringsmidler eller skuremidler, da disse

kan beskadige overfladerne. Hvis du er bekymret for pletter, prøv med et almindeligt køkkenblegemiddel.

## Advarsler

1. Varme fare: Både tekanden og tekopperne kan blive varme. Brug et klud eller handsker for at undgå forbrændinger, især under servering.
2. Brudfare: Tekanden og tekopperne er skrøbelige. Lad dem ikke falde og sørg for, at de står på stabile, flade overflader. Knuste dele og fragmenter er ekstremt farlige. Behandl dem derfor forsigtigt.
3. Ikke egnet til mikrobølgeovn og opvaskemaskine: Tekanden og tekopperne er hverken mikrobølgeovns- eller opvaskemaskinebestandige.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold tekanden og tekopperne væk fra børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af knuste dele.
2. Revnedannelse: Brug ikke tekanden og tekopperne længere, hvis de har revner eller andre skader for at forhindre brud under brug.
3. Originalitet: Tekanden og tekopperne er håndlavede. Små afvigelser i form og farve er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

## Eesti keel

## Toodete ohutusjuhend

### Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: See teekann ja teetassid on mõeldud tee valmistamiseks ja serveerimiseks. Ärge kasutage neid muudel eesmärkidel kui ettenähtud otstarbel. Palun arvestage, et tugeva kleepuvusega huulepulk võib tekitada plekke. Enne kasutamist peske kindlasti. Kuigi kõrge platvorm on poleeritud, ärge tõmmake seda palun pindadele, mis võivad kergesti kriimustuda, nagu näiteks lauad. See võib põhjustada vigastusi.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu ja teetasse otse tulel ega kuumadel plaatidel. Täitke teekann kuuma, mitte enam keeva veega ja valage tee teetassidesse. Palun vältige eriti toote kuumutamise järel vee alla kastmist, selle asetamist külma metalli või märgade piirkondade lähedusse ning ärge jätke seda äkilistele temperatuurikõikumistele. Sõltuvalt anuma kujust ning kuumutatavate toitude tüübist ja kogusest võivad tekkida ootamatult kõrged temperatuurid. Palun käsitsege ettevaatlikult.
3. Puhastamine: Puhastage teekann ja teetassid käsitsi sooja veega ja pehme käsnaga. Vältige teravaid puhastusvahendeid või kriimustusvahendeid, kuna need võivad pinda kahjustada. Kui olete plekkide pärast mures, proovige kasutada tavalist köögivalgendit.

## Hoiatused

1. Kuumaoht: Nii teekann kui ka teetassid võivad kuumaks minna. Kasutage põletuste vältimiseks rätikut või kindaid, eriti serveerimisel.
2. Murdumisoht: Teekann ja teetassid on haprad. Ärge neid maha kukutage ja veenduge, et need seisavad stabiilsetel, tasastel pindadel. Murdunud osad ja killud on äärmiselt ohtlikud. Käsitsege neid seetõttu ettevaatlikult.
3. Ei sobi mikrolaineahjusse ega nõudepesumasinas: Teekann ja teetassid ei ole mikrolaineahjus ega nõudepesumasinas ohutud.

## Turvajuhised

1. Lapsed: Hoidke teekann ja teetassid lastest eemal, et vältida põletusi või vigastusi murdunud osade tõttu.
2. Lõhenemine: Ärge kasutage teekannu ja teetasse, kui need on lõhenenud või näitavad muid kahjustusi, et vältida nende purunemist kasutamise ajal.
3. Originaalsus: Teekann ja teetassid on käsitsi valmistatud. Väikesed erinevused kujus ja värvitoonis on kvaliteedimärk ega ole defekt.

## Svenska

### Produktsäkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Denna tekanna och teskålar är avsedda för att brygga och servera te. Använd dem inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet. Observera att läppstift med stark vidhäftning kan orsaka fläckar. Vänligen tvätta dem noga innan användning. Även om den höga plattformen är polerad, dra den inte över ytor som lätt kan repas, som t.ex. bord. Det finns risk för skador.
2. Temperatur: Använd inte tekannan och teskålarna på direkt eld eller heta plattor. Fyll tekannan med varmt, inte längre kokande vatten, och håll teet i teskålarna. Undvik särskilt att doppa produkten i vatten efter uppvärmning, placera den på kall metall eller nära fuktiga områden och utsätt den inte för plötsliga temperaturväxlingar. Beroende på behållarens form samt typ och mängd livsmedel som ska värmas upp kan det uppstå oväntat höga temperaturer. Var försiktig.
3. Rengöring: Rengör tekannan och teskålarna för hand med varmt vatten och en mjuk svamp. Undvik starka rengöringsmedel eller skurmedel, eftersom dessa kan skada ytan. Om du är orolig för fläckar, prova med en vanlig köksblekmedel.

## Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Både tekannan och teskálarna kan bli varma. Använd en trasa eller handskar för att undvika brännskador, särskilt vid servering.
2. Risk för krossning: Tekannan och teskálarna är ömtåliga. Tappa dem inte och se till att de står på stabila, plana ytor. Krossade delar och fragment är extremt farliga. Hantera dem därför försiktigt.
3. Ej lämplig för mikrovågsugn och diskmaskin: Tekannan och teskálarna tål varken mikrovågsugn eller diskmaskin.

## Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll tekannan och teskálarna borta från barn för att undvika brännskador eller skador från krossade delar.
2. Sprickbildning: Använd inte tekannan och teskálarna om de har sprickor eller andra skador för att förhindra att de går sönder under användning.
3. Originalitet: Tekannan och teskálarna är handgjorda. Små avvikelser i form och färg är ett tecken på kvalitet och inte en brist.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá an tseainín tae agus na scuaine tae seo dírithe ar thae a ullmhú agus a sheirbhísú. Ná bain úsáid as do chuspóirí eile seachas an cuspóir dírithe. Tabhair faoi deara go bhféadfadh lipistíceanna a bhfuil cuma láidir orthu spleáchaí a dhéanamh. Glan go cúramach é sula n-úsáidfear é. Cé go bhfuil an ardán ard polaitithe, ná tarraing air ar shuíocháin a bhféadfadh a bheith deargadh go héasca, cosúil le táblaí. Tá tionchar aige ar an ngéag.
2. Teocht: Ná bain úsáid as an tseainín tae agus na scuaine tae ar thine nó plátaí te. Lión an tseainín tae le huisce te, nach bhfuil ag fiuchadh níos mó, agus déan an tae a bhaint isteach sna scuaine tae. Smaoinigh ar an bpointe, ná cuir an táirge i dtalamh nó in aice le limistéir fliuch tar éis é a dhíothú, ná cuir é i gcomhar le haeráidí fuar nó é a chur faoi dhroim le haisíneacht teocht. De réir an fhoirm an choinníl agus an sórt agus an méid bia a bheidh le teochta, d'fhéadfadh teochtaí neamhshuimiúla a bheith ann. Bí cúramach leis, le do thoil.
3. Glanadh: Glan an tseainín tae agus na scuaine tae le lámh le huisce te agus spúinse bog. Smaoinigh ar ghlanadh láidir nó ar mhainneachtáin, mar d'fhéadfadh siad an dromchla a dhéanamh. Má tá inní ort faoi spleáchaí, déan iarracht le bláthachán cistine coitianta.

## Rabhaidh

1. Géaradh Teo: Is féidir leis an tseainín tae agus na scuaine tae teo a fháil. Bain úsáid as liathróid nó lámhainní chun dochar a sheachaint, go háirithe ag seirbhís.
2. Briste: Tá an tseainín tae agus na scuaine tae frágálach. Ná lig dóibh titim agus déan cinnte go bhfuil siad ar shuíocháin seasmhach, cothrom. Is iad na píosaí briste agus na frágálacha an-dáinséarach. Bí cúramach leo, le do thoil.
3. Níl siad oiriúnach do mhicreathonn agus do chófraicheoir: Níl an tseainín tae agus na scuaine tae oiriúnach do mhicreathonn ná do chófraicheoir.

## Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an tseainín tae agus na scuaine tae i bhfad ó leanaí chun dochar nó gortú a sheachaint trí pháosaí briste.
  2. Scáileán: Ná bain úsáid as an tseainín tae agus na scuaine tae más rud é go bhfuil scáileán nó damáiste eile orthu, chun briseadh a sheachaint le linn an úsáid.
  3. Bunús: Déantar an tseainín tae agus na scuaine tae le lámh. Is comhartha de chaighdeán iad beagán difríochtaí i bhformáid agus dath.
- 

## Íslenskur

### Vörumerking um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um hvernig á að meðhöndla vöruna

1. Notkun: Þessi tekan og tekkubollar eru ætlaðir til að búa til og þjóna tei. Notið þá ekki fyrir önnur tilgangi en þann sem ætlaður er. Athugið að varalitur með mikilli límkröft getur valdið blettum. Vinsamlegast þvoið þá áður en þið notað þá. Þó að há plata sé póliseruð, þá ætti þið ekki að draga hana á yfirborð sem getur auðveldlega verið skröfð, eins og borð. Hætta á sárum.
2. Hitastig: Notið ekki tekan og tekkubolla á beinni eld eða heitum plötum. Fyllið tekan með heitu, ekki lengur sýkjandi vatni og hellið te á tekkubolla. Vinsamlegast forðistu að setja vöruna í vatn eftir að hún hefur verið hituð, á kalt mál eða nálægt vatnskenndum svæðum og ekki útsetja hana fyrir skyndilegum hitabreytingum. Eftirfarandi hitastig getur verið óvænt há eftir formi á viðmóti og tegund og magni á matvöru sem á að hita. Vinsamlegast með varúð.
3. Hreinsun: Hreinsið tekan og tekkubolla með höndum með hlýju vatni og mjúkum svampa. Forðistu skörp hreinsiefni eða þurrkiefni, þar sem þau geta skemmt yfirborðin. Ef þið eruð áhyggjufull um blettum, reynið þá

með venjulegu eldunarbleyti.

### Varnarmerkingar

1. Hætta á hita: Bæði tekan og tekkubollar geta orðið heitir. Notið handklæði eða hanska til að forðast brennur, sérstaklega við þjónustu.
2. Hætta á broti: Tekan og tekkubollar eru brjótaskjör. Ekki látið þá detta og gangið viss um að þeir standi á stöðugum, sléttum yfirborðum. Brotnar hlutar og brot eru mjög hættulegir. Meðhöndlið þá varlega.
3. Ekki hentug fyrir örbylgjuofn og uppþvottavél: Tekan og tekkubollar eru hvorki hentugir í örbylgjuofn né uppþvottavél.

### Öryggismerkingar

1. Börn: Haldið tekan og tekkubolla í burtu frá börnum til að forðast brennur eða sár af brotnum hlutum.
2. Sprungur: Notið ekki tekan og tekkubolla ef þeir hafa sprungur eða aðrar skaði til að koma í veg fyrir brot á meðan þeir eru í notkun.
3. Uppruni: Tekan og tekkubollar eru handgerðir. Smá mismunur í formi og lit er merki um gæði og ekki galli.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ova čajna posuda i čajne šalice namijenjene su za pripremu i posluživanje čaja. Ne koristite ih za druge svrhe osim predviđene svrhe. Imajte na umu da ruž s jakim ljepilom može uzrokovati mrlje. Obavezno ih operite prije upotrebe. Iako je visoka platforma polirana, molimo vas da je ne povlačite po površinama koje se lako mogu ogrebat, poput stolova. Postoji opasnost od ozljeda.
2. Temperatura: Ne koristite čajnu posudu i čajne šalice na izravnoj vatri ili vrućim pločama. Napunite čajnu posudu vrućom, ali ne više kipućom vodom, i ulijte čaj u čajne šalice. Molimo vas da izbjegavate posebno uranjanje proizvoda u vodu nakon zagrijavanja, postavljanje na hladan metal ili u blizini vlažnih područja te izlaganje naglim temperaturnim promjenama. Ovisno o obliku spremnika i vrsti i količini hrane koju treba zagrijati, može doći do neočekivano visokih temperatura. Molimo rukujte s oprezom.
3. Čišćenje: Ručno čistite čajnu posudu i čajne šalice toplom vodom i mekanom spužvom. Izbjegavajte oštre deterdžente ili abrazive jer mogu oštetiti površine. Ako ste zabrinuti zbog mrlja, pokušajte s uobičajenim izbjeljivačem za kuhinju.

## Upozorenja

1. Opasnost od topline: I čajna posuda i čajne šalice mogu postati vruće. Koristite krpu ili rukavice kako biste izbjegli opekline, posebno prilikom posluživanja.
2. Opasnost od lomljenja: Čajna posuda i čajne šalice su lomljive. Ne ispustite ih i provjerite da stoje na stabilnim, ravnim površinama. Slomljeni dijelovi i fragmenti su izuzetno opasni. Stoga postupajte s njima pažljivo.
3. Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu i perilicu posuđa: Čajna posuda i čajne šalice nisu prikladne za mikrovalnu pećnicu niti perilicu posuđa.

## Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite čajnu posudu i čajne šalice dalje od djece kako biste izbjegli opekline ili ozljede od slomljenih dijelova.
2. Pukotine: Ne koristite čajnu posudu i čajne šalice ako imaju pukotine ili druge oštećenja kako biste spriječili pucanje tijekom upotrebe.
3. Originalnost: Čajna posuda i čajne šalice izrađene su ručno. Male razlike u obliku i boji znak su kvalitete, a ne nedostatka.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsadvarsel

#### Håndteringsinstruksjoner

1. Bruk: Denne tekannen og tekoppene er ment for tilberedning og servering av te. Ikke bruk det til andre formål enn det som er tiltenkt. Vær oppmerksom på at lepestift med sterk klebeevne kan forårsake flekker. Vennligst vask det grundig før bruk. Selv om den høye plattformen er polert, ikke dra den over overflater som lett kan ripes, som for eksempel bord. Det er fare for skade.
2. Temperatur: Ikke bruk tekannen og tekoppene direkte på ild eller varme plater. Fyll tekannen med varmt, ikke lenger kokende vann, og hell teen i tekoppene. Unngå spesielt å senke produktet i vann etter oppvarming, plassere det på kaldt metall eller i nærheten av våte områder, og utsette det for plutselige temperatursvingninger. Avhengig av formen på beholderen samt typen og mengden mat som skal varmes opp, kan det oppstå uventet høye temperaturer. Vær forsiktig.
3. Rengjøring: Rengjør tekannen og tekoppene for hånd med varmt vann og en myk svamp. Unngå skarpe rengjøringsmidler eller skuremidler, da disse kan skade overflatene. Hvis du er bekymret for flekker, prøv et vanlig kjøkkenblekemiddel.

## Advarsler

1. Varme fare: Både tekannen og tekoppene kan bli varme. Bruk et håndkle eller hansker for å unngå forbrenninger, spesielt under servering.
2. Bruddfare: Tekannen og tekoppene er skjøre. Ikke la dem falle og sørg for at de står på stabile, flate overflater. Ødelagte deler og fragmenter er ekstremt farlige. Vær derfor forsiktig med dem.
3. Ikke egnet for mikrobølgeovn og oppvaskmaskin: Tekannen og tekoppene tåler verken mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Barn: Hold tekannen og tekoppene unna barn for å unngå forbrenninger eller skader fra ødelagte deler.
2. Sprekker: Ikke bruk tekannen og tekoppene lenger hvis de har sprekker eller andre skader for å forhindre brudd under bruk.
3. Originalitet: Tekannen og tekoppene er håndlaget. Små avvik i form og farge er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

## čeština

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento čajový konvička a čajové šálky jsou určeny k přípravě a servírování čaje. Nepoužívejte je k jiným účelům než je určený účel. Mějte prosím na paměti, že rtěnka s vysokou lepivostí může způsobit skvrny. Před použitím je nutné je důkladně umýt. I když je vysoká plošina vybroušená, nedávejte ji prosím na povrchy, které mohou snadno poškrábat, jako jsou například stoly. Hrozí nebezpečí zranění.
2. Teplota: Nepoužívejte čajovou konvičku a čajové šálky přímo na ohni nebo horkých plotnách. Konvičku naplňte horkou, ale ne vařící vodou a čaj nalijte do čajových šáleků. Prosím, zejména se vyvarujte ponoření výrobku do vody po ohřátí, umístění na studený kov nebo do blízkosti vlhkých prostor a nevystavujte ho náhlým teplotním změnám. V závislosti na tvaru nádoby a druhu a množství ohříváných potravin může dojít k neočekávaně vysokým teplotám. Postupujte s opatrností.
3. Čištění: Čajovou konvičku a čajové šálky čistěte ručně teplou vodou a měkkým houbičkou. Vyhněte se ostrým čisticím prostředkům nebo abrazivním prostředkům, které mohou poškodit povrchy. Pokud máte obavy z fleků, zkuste to s běžným kuchyňským bělidlem.



## Varování

1. Nebezpečí tepla: Jak čajová konvička, tak čajové šálky se mohou zahřát. Použijte hadřík nebo rukavice, abyste zabránili popáleninám, zejména při servírování.
2. Nebezpečí rozbití: Čajová konvička a čajové šálky jsou křehké. Nedopadněte je a ujistěte se, že stojí na stabilních, rovných površích. Rozbité části a fragmenty jsou extrémně nebezpečné. Proto s nimi zacházejte opatrně.
3. Není vhodné do mikrovlnné trouby a myčky nádobí: Čajová konvička a čajové šálky nejsou vhodné do mikrovlnné trouby ani do myčky nádobí.

## Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte čajovou konvičku a čajové šálky mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zraněním z rozbitých částí.
2. Trhliny: Pokud čajová konvička a čajové šálky vykazují trhliny nebo jiné poškození, přestanete je používat, abyste zabránili jejich rozbití během používání.
3. Originalita: Čajová konvička a čajové šálky jsou ručně vyráběny. Malé odchylky ve tvaru a barvě jsou známkou kvality a nejsou vadou.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Kezelési útmutatók

1. Használat: Ez a teáskanna és teás csészék teakészítésre és felszolgálásra szolgál. Ne használja más célra, mint amire szánták. Kérjük, vegye figyelembe, hogy erős tapadású ajakrúzs foltokat okozhat. Használat előtt mindenképpen mossa meg. Bár a magas talp polírozott, kérjük, ne húzza fel olyan felületeken, amelyek könnyen megkarcolhatók, például asztalokon. Sérülésveszély áll fenn.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát és teás csészéket közvetlen tűzön vagy forró lapokon. Töltse fel a teáskannát forró, de már nem forrásban lévő vízzel, és öntse a teát a teás csészékbe. Kérjük, különösen kerülje a termék melegítése utáni vízbe merítést, hideg fémre vagy nedves területek közelébe helyezést, valamint ne tegye ki hirtelen hőmérsékletváltozásoknak. A tartály alakjától és az ételek fajtájától és mennyiségétől függően váratlanul magas hőmérséklet alakulhat ki. Kérjük, óvatosan bánjon vele.
3. Tisztítás: Mossa el a teáskannát és teás csészéket meleg vízzel és puha szivaccsal. Kerülje a durva tisztítószereket vagy súrolószereket, mivel ezek károsíthatják a felületeket. Ha foltok miatt aggódik, próbálja meg egy általános konyhai fehérítővel.

## **Figyelmeztetések**

1. Forrásveszély: Mind a teáskanna, mind a teás csészék forróvá válhatnak. Használjon kendőt vagy kesztyűt a égési sérülések elkerülése érdekében, különösen a felszolgálás során.
2. Törésveszély: A teáskanna és teás csészék törékenyek. Ne ejtse le őket, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületeken állnak. A törött darabok és töredékek rendkívül veszélyesek. Ezért óvatosan bánjon velük.
3. Nem mikrohullámú sütőbe és mosogatógépbe való: A teáskanna és teás csészék nem mikrohullámú sütő- és mosogatógépállóak.

## **Biztonsági figyelmeztetések**

1. Gyermekek: Tartsa távol a gyermekektől a teáskannát és teás csészéket, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a törött darabok által okozott sérüléseket.
2. Repedések: Ne használja a teáskannát és teás csészéket, ha repedéseket vagy más károsodásokat észlel, hogy a használat közbeni törés elkerülhető legyen.
3. Eredetiség: A teáskanna és teás csészék kézzel készülnek. A forma és szín kis eltérései minőséget jelentenek, nem hibát.